



&

HANGAR **H18**

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

## LE PRIX MARCEL DUCHAMP au Hangar H18

### *A look at the French scene*

APRÈS LEUR EXPOSITION-ÉVÉNEMENT AU CENTRE POMPIDOU,  
LE HANGAR H18  
ACCUEILLE LES QUATRE ARTISTES DISTINGUÉS PAR LE PRIX  
MARCEL DUCHAMP 2016

**Kader ATTIA** (né en 1970), lauréat

**Yto BARRADA** (née en 1971)

**Ulla von BRANDENBURG** (née en 1974)

**Barthélémy TOGUO** (né en 1967)

**Visite de presse** : Mercredi 19 avril 2017 – 11H à 13H

Preview : Mercredi 19 avril 2017 - 18H30 à 20H30

Exposition du jeudi 20 avril 2017 au samedi 8 juillet 2017

#### **Centre d'art Hangar H18**

Place du Châtelain, 1050 Bruxelles

Du mardi au samedi de 12H à 18H

[www.h18.be](http://www.h18.be)

Contact press: [caracascom.com](http://caracascom.com)

#### **ADIAF - Association pour la diffusion**

internationale de l'art français

Contact press:

[caroline.crabbe@adiaf.com](mailto:caroline.crabbe@adiaf.com)

[www.adiaf.com](http://www.adiaf.com)

ARTCURIAL



Décider d'avancer

*Art Shippers*

Avec le soutien de l'Institut français et du Service de Coopération et d'Action  
Culturelle de l'Ambassade de France en Belgique dans le cadre d'EXTRA



INSTITUT  
FRANÇAIS

**« Le prix Marcel Duchamp, c'est avant tout l'œil des collectionneurs et le regard passionné d'amateurs éclairés sur la scène française actuelle. Mais au-delà d'offrir un vaste panorama d'artistes de notre temps, notre prix est porteur d'un message humaniste illustrant cet esprit français d'ouverture et d'équilibre auquel je suis profondément attaché. »**

Gilles Fuchs, président de l'Association pour la diffusion internationale de l'art français  
(ADIAF)

Créé en 2000 par l'ADIAF pour mettre en lumière la scène française, le prix Marcel Duchamp distingue chaque année un lauréat parmi quatre artistes français ou résidant en France travaillant dans le domaine des arts plastiques et visuels: peinture, sculpture, vidéo, photographie, installation. Le Prix Marcel Duchamp s'est délibérément tourné vers la reconnaissance des artistes les plus novateurs de leur génération avec l'ambition d'encourager et de confronter toutes les formes artistiques. Organisé dès l'origine en partenariat avec le Centre Pompidou, ce prix de collectionneurs a acquis un prestige qui le place aujourd'hui parmi les grands prix nationaux de référence sur la scène internationale.

Avec quelque 70 artistes distingués depuis sa création, le prix Marcel Duchamp offre un large panorama des différentes tendances de l'art contemporain en France. L'organisation d'expositions autour des artistes distingués par ce prix de collectionneurs devenu l'ambassadeur de la scène française, apporte un éclairage précieux sur l'effervescence de la scène française en ce début du XXIème siècle. Une cinquantaine d'expositions sont à mettre à l'actif de l'ADIAF, dont une quinzaine à l'international.

A l'invitation du Centre d'art Hangar H18 et de sa directrice artistique Sophie Hasaerts, les quatre artistes distingués par le prix Marcel Duchamp 2016 - Kader ATTIA, Yto BARRADA, Ulla von BRANDENBURG et Barthélémy TOGUO - sont présentés à Bruxelles, à peine trois mois après leur exposition collective au Centre Pompidou qui a attiré près de 80 000 visiteurs. En ouvrant ses portes au moment où la capitale vit au rythme d'ArtBrussels, l'exposition **A look at the French scene** propose sur près de 1000 m<sup>2</sup> une exposition orchestrée par la jeune commissaire Alicia Knock qui a déjà assuré le commissariat de l'exposition de la 16<sup>ème</sup> édition du Prix au sein du Musée national d'art moderne Centre Pompidou. Une ensemble d'œuvres – dessins, collages, photos, vidéos, installations - ont été choisies pour cette exposition qui permettra de mieux cerner les différentes tendances de la scène française actuelle.

# Kader ATTIA, lauréat du prix Marcel Duchamp 2016

Né en 1970 en France à Dugny - Vit et travaille à Paris et Berlin - [www.kaderattia.de](http://www.kaderattia.de)

Représenté par: Galleria Continua, San Gimignano, Beijing, Les Moulins, Habana - Galerie Nagel Draxler, Berlin, Cologne - Galerie Krinzinger, Vienne - Lehmann Maupin, New York and Hong Kong

Né en région parisienne, de parents algériens, Kader Attia questionne les esthétiques et éthiques de différentes cultures. Son approche poétique et symbolique explore les répercussions profondes de l'hégémonie culturelle occidentale moderne et du colonialisme sur les cultures extra-occidentales, entre tradition et modernité, et crée une généalogie du monde contemporain et des relations qui se jouent actuellement entre l'Occident et les pays extra-occidentaux.

Depuis plusieurs années, ses recherches se concentrent sur le concept de la Réparation comme une constante de la nature humaine, dont la pensée occidentale moderne et la pensée traditionnelle extra-occidentale ont toujours eu une vision opposée. De la culture à la nature, de la question du genre à l'architecture, de la science à la philosophie, tout système de vie est un processus de réparation infini.

Kader Attia propose au H18 une installation mêlant objets et film, pensée comme un espace d'analyse autour d'un film : *Réfléchir la mémoire*. Celui-ci consiste en un essai poétique constitué d'interviews de chirurgiens, de neurologues, de psychanalystes autour du phénomène du « membre fantôme » consécutif à des amputations : le sujet a la sensation que le membre manquant est toujours relié à son corps. Ce symptôme, sans doute provoqué par des « neurones miroirs », libère des actions instinctives liées au « désir mimétique » propre à l'homme, tel que le décrit l'anthropologue René Girard. Entre blessures intimes et collectives, symptômes matériels et immatériels, le dispositif élargit l'étude de l'amputation physique et individuelle à celle des « fantômes » de l'histoire contemporaine (esclavage, colonisation, communisme, génocide) et à la question de leur réparation. Les photographies de personnes amputées devenues « sculptures » coexistent avec l'espace du film, devenu espace plastique.

Liste complète des oeuvres exposée sur demande : [info@h18.be](mailto:info@h18.be)

## Expositions personnelles récentes (sélection)

### 2017

*Haute tension*, Regard sur la scène française à travers 8 lauréats du prix Marcel Duchamp, Red Brick Art museum à Pékin et Times museum à Canton/Chine

Mary & Leigh Block Museum of Art, Northwestern University, Chicago, Etats-Unis

Museum of Contemporary Art Australia, Sydney, Australie

### 2016

"Kader Attia. Sacrifice and Harmony", MMK – Museum für Moderne Kunst, Frankfurt a.M. / Allemagne

### 2015

"Reason's Oxymorons", Galerie Nagel Draxler, Berlin / Allemagne

"Les blessures sont là", Musée Cantonal des Beaux Arts de Lausanne, Lausanne / Suisse

"Scarification, Self Skin's Architecture", Galerie Nagel Draxler, Berlin / Allemagne

"Ghost", Stifftelsen 3,14, Bergen/ Norvège

"Complementary Conversations", Galerie Krinzinger, Vienne / Autriche

## Yto BARRADA - artiste nommée pour le Prix Marcel Duchamp 2016

Née en 1971 à Paris - Vit et travaille à Tanger et New York - [www.ytobarrada.com](http://www.ytobarrada.com)

Représentée par : Galerie Polaris, Paris - Galerie Sfeir-Semler, Hambourg + Beyrouth - Pace, London

Depuis le début des années 2000, cette artiste franco-marocaine mène une réflexion sur les changements géopolitiques actuels, l'histoire postcoloniale et les enjeux locaux de la mondialisation. Après des études à l'International Center of Photography (New York), elle se fait remarquer en 2005 avec l'ensemble *Une vie plein de trous – Le Projet du Détroit*. Dans cette vaste série photographique, lauréate du prix Ellen Auerbach en 2006 (Yto Barrada est par ailleurs lauréate de l'Abraaj Group Art Prize en 2014), elle offre un portrait inattendu de sa ville natale, Tanger. Essentiellement photographique, son œuvre comprend également des films, des sculptures et installations ainsi que des publications qui, ensemble, composent une pratique singulière entre stratégies documentaires et approche méditative des images. Yto Barrada est la fondatrice et directrice de la Cinémathèque de Tanger. Elle a été désignée artiste de l'année par la Deutsche Bank en 2011.

(Extrait de la monographie de JRP Ringier)

Le projet d'Yto Barrada au H18 s'inspire du poète soufi Cheikh **Abderrahmane Al Majdoub**, qui a vécu entre Fès et Meknès. Ses quatrains ou « rubayat » constituent une somme de proverbes et commentaires indociles et souvent critiques sur la société du XVIème siècle au Maroc. Transposés en éléments textiles que l'artiste assimile à des drapeaux, les « Majdoub » dialoguent avec le film *La contrebandière*, ces femmes-frontières qui portent l'ensemble de leurs possessions vestimentaires illégales sur elle afin de passer les frontières librement. L'installation s'inscrit dans un cycle d'œuvres de l'artiste autour des formes subjectives de la dissidence et l'importance des pratiques locales. Elle souligne l'importance de la parole poétique, parole d'avant l'histoire, dans la circulation des récits collectifs.

Liste complète des oeuvres exposée sur demande : [info@h18.be](mailto:info@h18.be)

Expositions personnelles récentes (sélection)

2017

The Curve Gallery Commission, The Barbican, Londres  
Aspen Art Museum, Aspen

2016

The Power Plant, Toronto, Canada  
Museum Leuven, Belgique  
Secession, Vienne, Autriche  
Sfeir-Semler Gallery, Beyrouth, Liban

2015

Carré d'art musée d'art contemporain, Nîmes, Faux Guide, France  
Fundacao de Serralves, Salon marocain, Portugal  
Pace London, *Faux Guide, Royaume-Uni*

## **Ulla von BRANDENBURG - artiste nommée pour le Prix Marcel Duchamp 2016**

Née en 1974 à Karlsruhe - Vit et travaille à Paris

Représentée par :Galerie Art : Concept, Paris, France - Pilar Corrias Gallery London, Royaume-Uni  
Produzentengalerie Hamburg, Allemagne

Le travail de Ulla von Brandenburg s'est accompli dans une diversité de médiums et de formes, d'échelles et de supports : films, performances, installations et objets, musique, dessins... Si son oeuvre dans son ensemble ancre son inspiration dans la littérature, l'histoire des arts et du cinéma, l'architecture et le théâtre, c'est un travail d'envergure et complexe qu'Ulla von Brandenburg construit, en ramenant les pratiques des hommes au centre. Très intéressée par les cérémonies populaires, les sociétés minoritaires et la question du rituel en général, Ulla von Brandenburg compose des images, qui, au fur et à mesure du temps, distancient la réalité, déplacent les attentes. L'abstraction, le collage, la colorimétrie, la psychanalyse, le motif du corps-costume / geste-forme, sont autant de sources de recherche dont l'artiste nourrit son travail. Ses installations immersives et labyrinthiques en tissu, architectures renversées ou praticables en bois, sont les dispositifs qu'elle conçoit pour regarder ses films. Le spectateur est pour Ulla von Brandenburg comme un acteur de l'oeuvre, réalisant, dans un autre temps, une partie de l'oeuvre. En attestent, ses tableaux vivants, matériaux qu'elle transforme aujourd'hui pour réaliser des performances en mouvement et dansées ; ses collections de textiles et de quilts ; la fabrication des teintures de couleurs et des rideaux peints, hand-made, etc.

Au H18 , dans son installation filmique, en confrontant film, dessins et objets-seuils, comme ici un grand rideau ou une bannière de cravates cousues, Ulla von Brandenburg construit un espace pour un rituel contemporain. Au cœur du dispositif, le film « *It Has a Golden Sun and an Elderly Grey Moon, 2016* » prend pour objet la couleur. Enjeu synesthésique et force d'abstraction, la couleur se découpe net dans l'espace immaculé de l'escalier, métonymie du « white cube » ou temple contemporain du soleil. Elle agit surtout comme message social et signal d'échange : le jaune – historiquement la couleur des marginaux – apparaît ainsi comme un fétiche narratif. Le son des percussions oriente les corps sur l'escalier pensé comme une échelle sociale qui porte et déporte les individus. Le rituel opéré par l'oeuvre prend la forme d'une scène de don symbolisée par le partage d'une couverture à valeur esthétique et politique : couverture sociale ou « all-over » vital, nécessaire à la solidarité aujourd'hui menacée.

Liste complète des oeuvres exposée sur demande : [info@h18.be](mailto:info@h18.be)

### Expositions personnelles récentes (sélection)

#### 2017

*Ulla von Brandenburg*, Art : Concept, Paris, France

Musee des Beaux-Arts de Rennes, Rennes, France

Kunsthallen Aarhus 2017: European Capital of Culture, Aarhus, Danemark

Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K21 Standehaus, Dusseldorf, Allemagne

#### 2016

Ulla von Brandenburg, Pérez Art Museum, Miami/US (03.11-25.06.17)

*It Has a Golden Red Sun and an Elderly Green Moon*, La Fonderie Darling, Montréal/CA (15.06-21.08) (curator : Alexandra Baudelot)

*It Has a Golden Red Sun and an Elderly Green Moon*, Power Plant, Toronto/CA (25.06-05.09) (curator : Alexandra Baudelot)

*It Has a Golden Red Sun and an Elderly Green Moon*, ACCA, Melbourne/AS (21.05-24.07)

Manchmal Ja, manchmal Nein, Haus Konstruktiv, Zurich/ Suisse

Orange Meets Blue, Kasia Michalski Gallery, Varsovie/Pologne

2015

Ulla von Brandenburg: Objects Without Shadow, Pilar Corrias, Londres/Royaume Uni

Kalns, grimsti ! Ieleja celies !, Kim? Contemporary Art Centre, Riga/Lettonie

Gestern ist auch morgen und heute ist wie hier, Kasseler Kunstverein, Cassel/Allemagne

Zuvor wie Vorher, ProduzentenGalerie, Hamburg/Allemagne

Ulla von Brandenburg: Wagon Wheel, Contemporary Art Museum, Saint Louis/Etats-Unis

## **Barthélémy TOGUO - artiste nommée pour le Prix Marcel Duchamp 2016**

Né en 1967 au Cameroun. Vit et travaille entre Paris, Bandjoun (Cameroun) et New York.  
Représenté par : Galerie Lelong, Paris

[www.barthelemytogo.com](http://www.barthelemytogo.com) - [www.bandjounstation.com](http://www.bandjounstation.com)

Dessin, sculpture, vidéo, aquarelle, performance... Formé successivement à l'école des beaux-arts d'Abidjan, puis celles de Grenoble et de Düsseldorf, l'artiste camerounais mêle toutes les disciplines et confronte ses racines africaines à la modernité violente de notre monde. Mais surtout, il nous parle de la vie en général. Une vie qui n'a rien d'un fleuve tranquille et qui charrie souffrances, guerres, exils, solitudes. Pour souligner l'importance de la présence de la souffrance dans une vie humaine, Togo plante des clous dans ses têtes, transformant ses personnages en martyrs du quotidien. La main, symbole de travail, de vie, et de trace artistique, est très présente dans ses œuvres. Barthélémy Togo ne se gêne pas pour critiquer notre société, mais il garde dans le même temps, un grand souci de la beauté de la forme et du sens de la couleur. Il est un « activiste, un artiste engagé et passionné qui ausculte le monde dans lequel nous vivons, prends son pouls, capte, capture et transforme ce que l'époque produit.

Au H18, un ensemble de dessins vient rendre compte de la cosmogonie poétique de Barthélémy Togo, habitée par la finitude et l'espoir de la rédemption, les instincts de vie et de mort, dans une tension irrésolue entre émotions animales, humaines et spirituelles. L'artiste explore sa propre biographie pour formuler un récit existentiel du monde, ancré dans la réalité du monde contemporain et au-delà. La force de l'incarnation corporelle dans les dessins de Barthélémy Togo renvoie à la dimension « actionniste » de son travail, qui passe souvent par la performance.

Liste complète des oeuvres exposée sur demande : [info@h18.be](mailto:info@h18.be)

### Expositions personnelles récentes (sélection)

#### 2017

Inauguration, Musée L - Musée universitaire de Louvain, Louvain-La-Neuve, Belgique

Inauguration, « Célébrations », Manufacture Nationale de Sèvres, France

Solo show, Galerie Lelong, France

#### 2016

*Strange Fruit*, Stevenson Gallery, Johannesburg

*Alive in a Box*, Galerie Lelong, Paris, France

*Déluge*, Carré Saint-Anne, Montpellier, France

*Sueur de sucre, Carte blanche à Barthélémy Togo*, Institut français de Maurice

#### 2015

*Les diables et les dieux*, Château de Tanlay, France

Maison des Arts de Chatillon, France

Château Lynch-Bages, France



### ***Les collectionneurs se mobilisent pour la scène française***

Présidée par Gilles Fuchs, l'Association pour la diffusion internationale de l'art Français – ADIAF. Organisé dès l'origine en partenariat avec le Centre Pompidou, ce prix de collectionneurs entend rassembler les artistes les plus novateurs et confronter toutes les formes artistiques. Il distingue chaque année un lauréat parmi quatre artistes français ou résidant en France travaillant dans le domaine des arts plastiques et visuels. : installation, vidéo, peinture, photographie, sculpture ... Les quatre artistes nommés pour chaque édition sont choisis par un comité de collectionneurs de l'ADIAF, acteurs passionnés du monde de l'art, qui confèrent à ce prix sa singularité. La « sélection d'artistes » est ensuite soumise à un jury international réunissant des experts dont les avis font autorité dans le monde de l'art contemporain - conservateurs de grandes institutions, collectionneurs français et étrangers – chargé de choisir le lauréat à qui l'ADIAF offre une dotation financière de 35 000 €. Comité de sélection et jury sont renouvelés chaque année. Au fil des années, le prix Marcel Duchamp s'est imposé comme l'un des plus pertinents vecteurs d'information sur l'art contemporain en France. Ambassadeur de la scène hexagonale, il a acquis une notoriété et un prestige qui le placent parmi les grands prix nationaux de référence pour la scène internationale. La cinquantaine d'expositions organisées à ce jour par l'ADIAF à travers le monde autour des artistes du prix Marcel Duchamp apportent un éclairage précieux sur le dynamisme actuel de l'art contemporain en France.

Le prix Marcel Duchamp a distingué plus de soixante-dix artistes depuis son lancement dont seize lauréats : *Thomas HIRSCHHORN (2000), Dominique GONZALEZ-FOERSTER (2002), Mathieu MERCIER (2003), Carole BENZAKEN (2004), Claude CLOSKY (2005), Philippe MAYAUX (2006), Tatiana TROUVÉ (2007), Laurent GRASSO (2008), Saâdane AFIF (2009), Cyprien GAILLARD (2010), Mircea CANTOR (2011), Daniel DEWAR et Grégory GICQUEL (2012), Latifa ECHAKHCH (2013), Julien PRÉVIEUX (2014), Melik OHANIAN (2015), Kader ATTIA (2016).*

*Le Prix Marcel Duchamp bénéficie du généreux soutien de : **Artcurial, Comité professionnel des galeries d'art, Fondation d'entreprise Hermès, Inlex IP Expertise.***

*Avec la participation de : CreativTV, Horizon Bleu, Silvana Editoriale*

[www.adiaf.com](http://www.adiaf.com)

#adiaf

#PrixMarcelDucham

Twitter : ADIAF\_O

Facebook : @ADIAFOfficiel

Instagram : adiaf\_O

## Nous remercions nos partenaires



[www.cbc.be/banqueprivée](http://www.cbc.be/banqueprivée)

## ARTCURIAL

Dans le cadre de son engagement aux côtés de l'ADIAF, Artcurial est partenaire du *Prix Marcel Duchamp* et saisit encore l'occasion de réaffirmer ses liens avec les collectionneurs français mais également son action en faveur de la création française contemporaine, notamment à l'étranger.

Fondée en 2002, Artcurial, maison de ventes aux enchères pluridisciplinaire basée à Paris, conforte en 2015 sa place de premier plan sur le marché de l'art internationale. Avec 3 lieux de ventes à Paris, Monte-Carlo et Hong-Kong, la maison totalise 210,1 millions d'euros en volume de ventes en 2016, soit un doublement de son chiffre d'affaires en 5 ans (+10 % par rapport à 2015). Résolument tournée vers l'international, Artcurial affirme son réseau à l'étranger avec des bureaux de représentation à Bruxelles, Milan, Monte-Carlo, Munich et Vienne ainsi qu'une présence à Pékin et Tel Aviv, et des expositions biennuelles à New York. En octobre 2015, Artcurial a organisé sa première vente à Hong Kong et au Maroc. Elle couvre l'ensemble du champ des grandes spécialités: des Beaux-Arts aux Arts Décoratifs, Automobiles de collection, Joaillerie, Horlogerie de collection, Vins fins et Spiritueux...

## *Art Shippers*

« *What collectors, galleries, museums and auction houses have in common* »

Fort de 25 années d'expérience dans le transport, l'entreposage, l'installation et l'assurance de ces services, tant au niveau national qu'international, Art Shippers est au service exclusif des collectionneurs, musées, galeries et salles de ventes.

Art Shippers entretient un réseau mondial de correspondants spécialisés dans le domaine. Quelle que soit la destination ou la provenance de vos envois, nous serons à même de vous aider.

Notre ambition est de rendre un service proactif et sans défaut dans la plus grande discrétion et sécurité.

Avec le soutien de l'Institut français et du Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France en Belgique dans le cadre d'EXTRA



**INSTITUT  
FRANÇAIS**

L'exposition « A look at the French scene, Prix Marcel Duchamp 2016 » fait partie du programme EXTRA créé par le Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France en Belgique avec le soutien de l'Institut français et de l'Alliance française de Bruxelles-Europe pour mettre en valeur les différentes facettes de la création contemporaine française dans le domaine des arts visuels, du spectacle vivant et de la performance.

14 institutions belges figurent dans le programme EXTRA 2017 (2<sup>ème</sup> édition) avec une trentaine d'artistes confirmés et émergents dans les villes de Bruxelles, Gand, Charleroi, Louvain-la Neuve et Bruges.



www.cercledelorraine.be

**www.cercledelorraine.be**

**arkadia**

**www.arkadia.be**

Guided tour by appointment

**art35th  
brussels**

# HANGAR **H18**

Installé depuis deux ans au centre du parcours des galeries et des institutions d'art, Hangar H18, centre d'art contemporain, héberge sur près de 1.000 mètres carrés sa galerie tout en accueillant régulièrement les propositions d'autres acteurs significatifs du monde artistique et culturel, nationaux et internationaux, désireux d'établir une interface avec le public belge. Le centre d'art soutient entre-autre le très renommé Prix Marcel Duchamp et a initié un nouveau rendez-vous annuel de photographie avec son Photo18 Festival.

Ce lieu de rencontres installé au cœur du quartier du Châtelain à Bruxelles offre ainsi au public, aux amateurs d'art et aux collectionneurs, une programmation monographique ou thématique d'expositions, de conférences et de concerts.

## **INFORMATIONS PRATIQUES**

### **DATES**

20/04/2017 > 8/07/2017

### **LIEU**

Centre d'art Hangar H18

18 Place du Châtelain, 1050 Bruxelles

Ouverture : du mardi au samedi de 12H à 18H

[www.h18.be](http://www.h18.be)

Vernissage de l'exposition : pendant la Foire ArtBrussels.

### **INFOS LECTEURS**

Tel: + 32 (0)2 538 00 85

[info@h18.be](mailto:info@h18.be)

### **CONTACT PRESSE**

CARACAS PR - Hélène van den Wildenberg

Tél : +32 4 349 14 41 - GSM : +32 4 9522 0792

[info@caracascom.com](mailto:info@caracascom.com)

Matériel de presse : <http://caracascom.com>